

DIPARTIMENTO DI STUDI  
GRECO LATINI ITALIANI  
SCENICO MUSICALI



SAPIENZA  
UNIVERSITÀ DI ROMA

VERBALE della procedura comparativa per il conferimento di un incarico individuale di lavoro autonomo per lo svolgimento della seguente attività: traduzione e revisione di testi dall'italiano all'inglese. Codice procedura 4/2018 Pre Occ. Prot. N. 274

La Commissione per la valutazione delle domande presentate per la procedura in epigrafe, nominata dal Direttore del Dipartimento di Studi Greco-latini, italiani, scenico musicali con decreto del 30/05/2018 e costituita dai proff. Antonio Rostagno (presidente), Sonia Bellavia (segretaria), Marta Marchetti, si riunisce alle ore 13,00 del giorno 31/05/2018 nei locali della Biblioteca di Storia della musica della Facoltà di Lettere e Filosofia di Roma Sapienza.

Preliminarmente, sulla base di quanto indicato nel bando, la Commissione decide di attribuire i seguenti punteggi ai candidati:

- 10 punti per i titoli di studio
- 10 punti per l'attività didattica
- 10 punti per l'attività scientifica e professionale

Procede quindi all'apertura dei plichi contenenti le domande e le relative documentazioni. Presentano domanda i candidati:

- 1) Edward Tosques (nato il 23 giugno 1943, New York)
- 2) Claudio Antonello D'Antoni (nato il 16 gennaio 1962, Caltanissetta)

La commissione constata l'assenza di vincoli di parentela fra i membri e i candidati e procede all'esame delle domande, dei curricula e della documentazione e all'assegnazione dei punteggi.

Edward Tosques presenta i seguenti titoli di studio: Laurea in Arti (Bachelor of Arts) con specializzazione in Lingue classiche e inglesi, City Univ. of New York (1965); Master of Arts in Letterature comparate presso Berkeley-Univ. of California. È stato docente di inglese presso il Community College di San Francisco dal 1973 al 1978; dal 1978 al 1988 titolare direttore del Centro Studi Italia-America, Firenze; dal 1985 al 1988 docente di Inglese presso Polimoda di Firenze; dal 1988 al 2010 collaboratore ed esperto linguistico (lettore) Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Univ. degli studi di Firenze. Allega elenco di traduzioni di testi accademici e letterari dall'italiano all'inglese, in discipline che spaziano dalla storia della letteratura all'archeologia, alla filosofia, alla psicologia.

Claudio Antonello D'Antoni presenta i seguenti titoli di studio: Laurea in Dams presso Univ, Tor Vergata Roma 10 dicembre 2001; Dottorato di ricerca all'Univ. Cattolica Sacro Cuore di Milano in Critica, Teoria e Storia della letteratura e delle arti presso la Fac. Di Scienze della Formazione, 4 aprile 2006; Master universitario Il livello in Dirigenti nelle istituzioni scolastiche, 10 novembre 2017 presso l'Univ. Niccolò Cusano Roma; Diploma in pianoforte Conservatorio "V. Bellini" di Palermo, 10 luglio 1984. È stato professore a contratto dal 2009 al 2011 presso LUMSA Roma in L-ART/05; Cultore della materia dal 2004 al 2006 presso l'Univ. Sacro Cuore di Milano; docente di ruolo di pianoforte dal 2000 presso Istituti scolastici d'istruzione secondaria; docenza pre-ruolo dal 1981 al 2000. Come esperienze professionali è stato autore e conduttore di trasmissioni musicali radiofoniche per Radio Vaticana (1994 - 2015). Allega dichiarazione di attività pianistica e convegnistica, non coerente con il bando in oggetto.



Sulla base di quanto esaminato la commissione attribuisce a:

candidato n. 1 punti: otto (8) per i titoli di studio), otto (8) per l'attività attività didattica, otto (8) per l'attività scientifica e professionale, per un totale di punti ventiquattro (24).

candidato n. 2 punti: dieci (10) per i titoli di studio), cinque (5) per l'attività attività didattica; cinque (5) per l'attività scientifica e professionale, per un totale di punti venti (20).

Sulla base di quanto esposto, la Commissione stabilisce che il candidato Edward Tosques è idoneo all'incarico di cui al bando in epigrafe.

La seduta è tolta alle ore 14,30

Letto approvato e sottoscritto

La Commissione

Prof. Antonio Rostagno (presidente)

Prof.ssa Sonia Bellavia (segretaria)

Prof.ssa Marta Marchetti